



# tilastotiedotus statistisk rapport

Arkisto

ISSN 0355-2284

Tilastokeskus  
Statistikcentralen

1978

Tiedustelut - Förfrågningar

Raini Munkki  
90 - 611 022/401

Päiväys - Datum

21.2.1978

N:o - Nr

LI 1978:5

---

MAJOITUSLIIKKEIDEN KAPASITEETIN  
KÄYTTÖ MARRASKUUSSA 1977

---

HÄRBÄRGERINGSSTÄLLENAS  
BELÄGGNING I NOVEMBER 1977

---

UTILIZATION OF LODGING SERVICES'  
CAPACITY IN NOVEMBER 1977

---

JAKAJA: Valtion painatuskeskus, PL 516 00101 Helsinki 10  
Puhelin 90-539011/tilaukset  
Käteismyynti, Annankatu 44.

DISTRIBUTÖR: Statens tryckericentral, PB 516 00101 Helsingfors 10  
Telefon 90-539011/beställningar  
Kontantförsäljning, Annegatan 44.

127708243R-12/7356

## Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttö marraskuussa 1977

Majoitustilasto käsittää kaikki ne majoitusliikkeet, joilta asetus majoitus- ja ravitsemusliikkeistä (502/69) edellyttää elinkeinoluvan. Näitä ovat hotellit, motellit, matkustajakodit, moottorimajat ja yömajat. Tilastosta puuttuvat mm. useimmat lomakylät, retkeilymajat ja leirintäalueet. Tammikuun tietojen yhteydessä on selostettu tarkemmin majoitustilastoa ja sen laskentaperusteita (LI 1977:15).

Kun verrataan taulun 1 absoluuttisia lukuja lääneittäin ja kuukausittain, on otettava huomioon peittävyysprosenttien vaihtelut. Yömajoista ei ole laskettu peittävyyslukuja.

Majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) marraskuussa 1977 tapahtuneista yöpymisistä oli ulkomaalaisten yöpymisiä 20 % (v. 1976 20 %), vastaavan luvun ollessa yömajoissa vain 1 % (v. 1976 1 %). Yöpymisten kokonaismäärästä (lukuunottamatta yömajoja) oli hotellien ja motellien osuus 88 % (v. 1976 86 %), kun taas ulkomaalaisten yöpymisistä tuli hotellien ja motellien osalle 97 % (v. 1976 95 %).

Majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) tapahtuneiden yöpymisten kokonaismäärä oli marraskuussa 1977 2 % pienempi kuin marraskuussa 1976 vastaavan ulkomaalaisten yöpymisten määrän ollessa 1 % pienempi kuin marraskuussa 1976. Kapasiteetin käyttöaste (ilman yömajoja) oli koko maan osalta 57 (v. 1976 59).

## Härbärgeringsstälernas beläggning i november 1977

Härbärgeringsstatistiken omfattar alla de härbärgeringsställen, för vilka näringstillstånd förutsätts enligt förordningen om härbärgerings- och förplägnadsrörelsen (502/69). Dessa är hotell, motell, resandehem, motorhyddor och natthärbärgen. I statistiken ingår inte bl. a. de flesta semesterbyar, vandrarhem och campingområden. I anslutning till uppgifterna för januari har närmare redogjorts för härbärgeringsstatistiken och dess beräkningsgrunder (LI 1977:15).

Vid en jämförelse av de absoluta talen i tabell 1 länsvis och månadsvis bör variationerna i täckningsprocenten beaktas. Täckningstal för natthärbärgen har inte uträknats.

På härbärgeringsställen (utom natthärbärgen) svarade utlänningar i november 1977 för 20 % (20 % år 1976), av övernattningarna medan motsvarande tal för natthärbärgenas del endast var 1 % (1 % år 1976). Av det totala antalet övernattningar (utom natthärbärgen) skedde omkring 88 % (86 % år 1976) på hotell och motell, medan utlänningars övernattningar till 97 % skedde på hotell och motell (95 % år 1976).

Det totala antalet övernattningar på härbärgeringsställen (utom natthärbärgen) var i november 1977 2 % mindre än i november 1976, medan motsvarande andel av utlänningars övernattningar var 1 % mindre än i november 1976. Beläggningsgraden (utom natthärbärgen) var i hela riket 57 (59 år 1976).

### *Utilization of accommodation capacity in November 1977*

*The accommodation statistics cover all types of accommodation which require a trade licence as prescribed in the Act of the hotel and catering trade (502/69). These include hotels, motels, boarding houses, motor inns and doss-houses. The statistics exclude for instance most holiday villages, youth doss-houses and camping sites. In connection with the data for January a more detailed account is given of the accommodation statistics and the principles of calculation (LI 1977:15).*

*When comparing the absolute figures in table 1 by province and month, the variations in the percentages of coverage should be taken into account. Figures of the coverage of doss-houses have not been calculated.*

*The proportion of nights spent in accommodation by foreigners (excl. doss-houses) was 20 % in November 1977 (20 % in 1976), the corresponding figure for doss-houses being only 1 % (1 % in 1976). The share of nights spent at hotels and motels 88 % (86 % in 1976), whereas the share of nights spent by foreigners at hotels and motels was 97 % (95 % in 1976).*

*The total number of nights spent in accommodation (excl. doss-houses) was 2 % smaller in November 1977 than in November 1976, whereas the corresponding proportion of nights spent by foreigners in accommodation was 1 % smaller than in November 1976. The rate of utilization (excl. doss-houses) was 57 % for the whole country (59 in 1976).*

Peittävyysprosentit ja majoituskapasiteetti marraskuussa 1977  
 Täckningsprocenterna och härbärgeringskapaciteten i november 1977  
 The percentages of coverage and the accommodation capacity in November 1977

Lääni Län Province	Peittävyysprosentit Täckningsprocenterna The percentages of coverage								Majoituskapasiteetti (ilman yömajoja) <sup>2)</sup> Härbärgeringskapacitet (exkl. natthärbärgen) <sup>2)</sup> Accommodation capacity (excl. doss-houses) <sup>2)</sup>	
	Hotellit Hotell Hotels		Motellit Motell Motels		Matkustajakodit ja moottorimajat Resandehem och motorhyddor Boarding houses <sup>1)</sup> and motor inns		Yhteensä Summa Total		Majoitusliikkeitä Antal härbärgeringsställen Number of numts	Huoneita Antal Rum Number of rooms
	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity	Lukumäärä Antal Number	Huonekapasiteetti Rumskapacitet Room capacity		
Uudenmaan – Nylands .....	96	99	86	96	96	89	95	98	81	4 023
Turun ja Porin – Åbo och Björneborgs	90	98	92	92	93	94	91	97	81	2 598
Ahvenanmaa – Åland .....	100	100	100	100	100	100	100	100	12	467
Hämeen – Tavastehus .....	90	97	100	100	95	94	92	97	66	2 343
Kymen – Kymmene .....	100	100	100	100	87	90	96	98	46	970
Mikkelin – S:t Michels .....	91	95	100	100	85	87	88	93	43	925
Pohjois-Karjalan – Norra Karelen ..	93	95	100	100	100	100	97	97	30	584
Kuopion – Kuopio .....	95	98	100	100	94	88	95	97	37	998
Keski-Suomen – Mellersta Finlands ..	92	99	100	100	100	100	95	99	42	1 212
Vaasan – Vasa .....	97	100	63	68	84	87	88	96	65	1 442
Oulun – Uleåborgs .....	94	98	100	100	89	90	92	97	75	1 431
Lapin – Lapplands .....	97	98	100	100	83	87	91	96	68	1 304
<b>Koko maa – Hela riket – Whole country .....</b>	<b>94</b>	<b>98</b>	<b>91</b>	<b>96</b>	<b>90</b>	<b>91</b>	<b>93</b>	<b>97</b>	<b>646</b>	<b>18 297</b>

1) Lower class hotels.

2) Luvuista on vähennetty marraskuussa suljettuina olleet majoitusliikkeet ja huoneet.

2) Antal minus de härbärgeringsställen och rum som varit stängda under november.

2) The accommodation facilities and rooms closed during November have been deducted from the figure.

Taulu 1. Yöpyyntien lukumäärät majoitusliikkeissä (ilman yömajoja) marraskuussa 1977  
 Tabell 1. Antal övernattningar på härbärgeringsställen (exkl. nattfärbärgen) i november 1977  
 Table 1. Number of nights of the accommodation facilities (excl. doss-houses) in November 1977

Asuinmaa Hemland Country of domicile	Lääni - Län - Province										Yhteensä Summa Total	siitä-därav of which Kaupungit Städer Urban communes			
	Uuden- maan Nylands	Uuden- maanki Helsingin singfors of which Helsinki	Turun ja Porin Åbo och Björne- borgs	Ahve- nän- maa Åland	Hämeen Tavaste- hus	Kymen Kym- läne	Mikkelin Sit Michels	Pohjois- Karjalan Norra Karelen	Kuopion Kuopio	Kesk- Suomen Mellersta Finlands			Vaasan Vasa	Oulun Uleå- borgs	Lapin Lapp- lands
<b>I</b>															
Suomi - Finland	70 377	42 883	47 268	3 634	37 878	21 148	16 443	10 169	20 293	23 130	25 657	28 196	19 825	324 018	265 755
<b>II</b>															
Ruotsi - Sverige - Sweden	9 944	8 932	3 677	7 866	1 281	202	105	68	251	340	2 804	662	2 405	29 605	28 969
Norja - Norge - Norway	1 933	1 727	638	54	243	31	4	2	41	42	149	27	1 462	4 626	3 356
Tanska - Danmark - Denmark	1 798	1 575	246	67	215	31	2	9	16	26	181	13	21	2 547	2 547
Islanti - Island - Iceland	78	64	6	-	2	12	-	1	5	-	9	2	-	115	113
<b>II Yhteensä - Summa - Total</b>	13 753	12 298	4 567	7 987	1 741	276	111	80	313	408	3 143	704	3 888	36 971	34 985
<b>III</b>															
Saksan liittotasavalta - Tyskland, FR - Germany, FR	4 170	3 623	485	17	543	136	65	16	124	100	178	106	74	6 014	5 800
Ranska - Frankrike - France	952	823	96	2	179	25	2	1	16	24	20	12	7	1 336	1 318
Iso-Britannia - Storbritannien - Great Britain	3 335	3 164	310	13	470	213	13	11	44	90	96	65	112	4 772	4 663
Alankomaat - Nederlanderna - Netherlands	897	846	140	-	89	96	45	70	3	43	20	68	20	1 491	1 411
Belgia - Belgien - Belgium	310	284	23	1	19	3	1	3	29	16	6	3	3	417	409
Italia - Italien - Italy	396	368	57	1	148	2	-	2	-	13	15	28	-	662	644
Itävalta - Österrike - Austria	309	277	34	-	56	47	4	30	-	15	9	1	21	526	495
Sveitsi - Schweiz - Switzerland	930	883	91	17	75	8	2	4	8	13	92	25	15	1 280	1 226
Irlanti - Irland - Ireland	55	54	1	1	11	1	1	-	35	-	16	1	3	124	104
Kreikka - Grekland - Greece	56	48	29	-	1	-	-	-	-	1	-	-	-	87	85
Luxemburg - Luxembourg	8	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	10	10
Portugali - Portugal	67	67	79	-	3	-	-	-	-	-	18	-	3	170	169
Espanja - Spanien - Spain	218	217	15	2	28	1	2	-	4	7	13	9	-	299	299
Turkki - Turkiet - Turkey	63	62	-	-	19	-	-	30	-	-	-	-	-	112	112
Saksan demokraattinen tasavalta - Tyskland, DR - Germany, DR	643	639	32	-	69	9	-	1	2	-	22	4	-	782	782
Neuvostoliitto - Sovjetunionen - Sovietunion	4 979	4 506	3 393	1	3 940	895	36	63	205	736	189	253	190	14 880	14 232
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder - Other European countries	2 055	1 845	380	10	549	141	6	3	105	264	139	33	33	3 718	3 438
USA	2 639	2 543	214	7	48	38	23	7	26	33	56	24	50	3 165	3 058
Kanada - Canada	366	356	6	2	24	14	3	-	-	27	5	2	1	450	448
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder - Rest of America	528	523	94	-	22	48	-	-	3	1	4	8	4	712	706
Japani - Japan	657	580	42	1	26	568	4	-	2	21	3	14	12	1 350	789
Muu Aasia - Övriga asiatiska länder - Other Asian countries	524	414	34	1	49	5	-	11	3	3	7	-	31	668	636
Afrikka - Afrika - Africa	186	168	99	13	26	5	3	1	-	-	-	3	-	336	333
Muut maat - Övriga länder - Other countries	883	854	121	5	20	15	37	18	12	15	17	10	5	1 158	1 115
<b>III Yhteensä - Summa - Total</b>	25 226	23 152	5 775	94	6 414	2 269	247	271	621	1 422	925	669	586	44 519	42 282
<b>Yhteensä - Summa - Total II + III</b>	38 979	35 450	10 342	8 081	8 155	2 545	358	351	934	1 830	4 068	1 373	4 474	81 490	77 267
<b>Yhteensä - Summa - Total I + II + III</b>	109 356	78 333	57 610	11 715	46 033	23 693	16 801	10 520	21 227	24 960	29 725	29 569	24 299	405 508	343 022

Taulu 2. Majoitusliikkeiden kapasiteetin käyttöaste lääneittäin marraskuussa 1977  
 Tabell 2. Härbargeringstälernas beläggning länsvis i november 1977  
 Tabell 2. Utilization of capacity at the accommodation facilities by province in November 1977

Lääni Län Province	Käyttö % - Beläggning % - Nights %			
	Yhteensä <sup>1)</sup> (ilman yömajoja) Summa <sup>1)</sup> (exkl. natthär- bärgen) Total <sup>1)</sup> (excl. doss-houses)	siitä - därav - of which		Yömajat <sup>2)</sup> Natthärbärgen <sup>2)</sup> Doss-houses <sup>2)</sup>
		Hotellit <sup>1)</sup> Hotell <sup>1)</sup> Hotels <sup>1)</sup>	Matkustajakodit ja moottorimajat <sup>1)</sup> Resandehem och motorhyddor <sup>1)</sup> Boarding houses <sup>3)</sup> and motor inns <sup>1)</sup>	
Uudenmaan - Nylands	70	70	67	84
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	72	73	67	84
siitä - därav - of which Helsinki - Helsingfors	79	79	78	84
Turun ja Porin - Åbo och Björneborgs	56	62	36	56
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	61	63	47	56
siitä - därav - of which Turku - Åbo	65	66	43	54
Pori - Björneborg	63	64	65	65
Ahvenanmaa - Åland	58	62	45	-
siitä - därav - of which Maarianhamina - Mariehamn	59	62	60	-
Hämeen - Tavastehus	55	55	50	82
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	57	57	52	82
siitä - därav - of which Hämeenlinna - Tavastehus	56	58	41	-
Lahti - Lahtis	54	56	40	85
Tampere - Tammerfors	62	60	70	79
Kymen - Kymmene	61	65	46	83
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	63	64	52	83
siitä - därav - of which Kotka	65	63	-	92
Lappeenranta - Villmanstrand	69	74	48	75
Kouvola	60	60	-	69
Mikkelin - S:t Michels	48	52	42	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	56	58	48	-
siitä - därav - of which Mikkeli - S:t Michel	58	57	86	-
Savonlinna - Nyslott	54	62	37	-
Pohjois-Karjalan - Norra Karelen	48	51	38	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes	54	53	62	-
siitä - därav - of which Joensuu	62	61	69	-

Taulu 2. Jatkuu  
 Tabell 2. Fortsättning  
 Table 2. Continued

Lääni Län Province	Käyttö % - Belägning % - Nights %			
	Yhteensä <sup>1)</sup> (ilman yömajoja) Summa <sup>1)</sup> (exkl. natthär- bärgen) Total <sup>1)</sup> (excl. doss-houses)	siitä - därav - of which		Yömajat <sup>2)</sup> Natthärbärgen <sup>2)</sup> Doss-houses <sup>2)</sup>
		Hotellit <sup>1)</sup> Hotell <sup>1)</sup> Hotels <sup>1)</sup>	Matkustajakodit ja moottorimajat <sup>1)</sup> Resandehem och motorhyddor <sup>1)</sup> Boarding houses <sup>3)</sup> and motor inns <sup>1)</sup>	
Kuopion - Kuopio .....	53	51	50	-
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	64	62	62	-
siitä - därav - of which Kuopio .....	66	64	62	-
Keski-Suomen - Mellersta Finlands ...	50	53	25	89
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	60	61	30	89
siitä - därav - of which Jyväskylä .....	62	62	46	89
Vaasan - Vasa .....	54	57	38	61
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	56	58	43	61
siitä - därav - of which Vaasa - Vasa .....	61	62	50	56
Seinäjoki .....	65	66	60	56
Kokkola - Karleby .....	54	55	50	-
Oulun - Uleåborgs .....	53	56	45	11
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	63	64	58	-
siitä - därav - of which Oulu - Uleåborg .....	68	67	71	-
Lapin - Lapplands .....	46	49	35	63
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	61	60	66	63
siitä - därav - of which Rovaniemi .....	65	64	69	78
Koko maa - Hela riket - Whole country	57	60	46	79
siitä kaupungit - därav städer - of which urban communes .....	63	64	57	80

- 1) Käytössä olleet huoneet prosentteina kaikista huoneista - Belagda rum i procent av alla rum - Percentage of utilized rooms.  
 2) Käytössä olleet vuoteet prosentteina kaikista vuoteista - Belagda bäddar i procent av alla bäddar - Percentage of utilized beds.  
 3) Lower class hotels.